

# Jednostka regulacji wysokości Poręczy toaletowych Sense




Instrukcja obsługi

**Tę broszurę należy zawsze przechowywać wraz z produktem.**


# Spis treści

<b>1. Wyjaśnienie symboli</b> .....	<b>3</b>
<b>2. Bezpieczeństwo</b> .....	<b>3</b>
2.1 Oznakowanie produktu .....	5
<b>3. Ogólne wymagania</b> .....	<b>6</b>
3.1 Informacje o produkcie .....	6
3.2 Opis produktu.....	7
3.3 Przeznaczenie .....	7
3.4 Odpowiednia osoba obsługująca .....	7
3.5 Wymiary produktu .....	7
<b>4. Instrukcje użytkowania</b> .....	<b>8</b>
4.1 Powierzchnie montażowe.....	8
4.2 Montaż produktu .....	9
4.3 Montaż poręczy toaletowej.....	10
4.4 Obsługa produktu – mechanizm szybkiego zwalniania blokady .....	12
4.5 Obsługa produktu – bez mechanizmu szybkiego zwalniania blokady .....	13
<b>5. Czyszczenie</b> .....	<b>14</b>
5.1 Zatwierdzone środki dezynfekujące .....	14
<b>6. Konserwacja</b> .....	<b>14</b>
<b>7. Ochrona środowiska</b> .....	<b>15</b>
<b>8. Zgłaszanie wypadków/incydentów</b> .....	<b>15</b>

# 1. Wyjaśnienie symboli

<b>Ostrzeżenie</b> Wskazuje potencjalnie niebezpieczną sytuację. Jeśli nie zostanie wyeliminowana, może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.	
<b>Uwaga</b> Wskazuje potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może spowodować lekkie lub umiarkowane obrażenia. Symbol ten ostrzega też przed niewłaściwym użyciem.	
<b>Ważne</b> Ten symbol zwraca uwagę na prawidłowy sposób użycia produktu i postępowanie z nim.	

## 2. Bezpieczeństwo

	<p>Przed użyciem produktu należy przeczytać ze zrozumieniem niniejszą instrukcję. Tę instrukcję należy zawsze przechowywać w pobliżu produktu.</p> <p>Użytkowanie, montaż i serwis tego produktu muszą odbywać się zgodnie z niniejszą instrukcją, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji mogących prowadzić do obrażeń.</p> <p>Nigdy nie wolno używać produktu w sposób niezgodny z niniejszą instrukcją. Nieprzestrzeganie instrukcji może skutkować obrażeniami, niebezpiecznymi sytuacjami i/lub uszkodzeniem produktu.</p> <p>Osoba instalująca ten produkt, obsługująca go bądź pacjent musi mieć dostęp do niezbędnych informacji dotyczących bezpieczeństwa ujętych w tej instrukcji.</p>
---	---



Zabronione są naprawy, demontaż ani oraz montaż tego produktu, dodawanie do niego własnych elementów, jego regulacja czy modyfikacja niezgodne z opisem w tej instrukcji. Czynności te może wykonywać wyłącznie autoryzowany personel firmy Ropox. Nie wolno wykonać czynności serwisowych przy produkcie w trakcie używania produktu przez pacjenta.

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, o ile zostały poinstruowane lub są nadzorowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie wolno dopuszczać do tego, aby dzieci bawiły się urządzeniem.

Dzieci nie mogą czyścić i wykonywać konserwacji urządzenia bez nadzoru.

Nie wolno używać produktu, jeśli jest uszkodzony lub wadliwy, dopóki nie zostanie naprawiony bądź wymieniony.



Informacje w tej instrukcji zakładają, że produkt został prawidłowo zamontowany zgodnie z instrukcją jego montażu.

Firma Ropox nie ponosi odpowiedzialności z tytułu użytkowania produktu w sposób inny niż określony w tej instrukcji użytkowania i/lub instrukcji montażu.

Firma Ropox zastrzega sobie prawo do zmiany tej instrukcji i dokumentów referencyjnych bez wcześniejszego powiadomienia.

## 2.1 Oznakowanie produktu

Ringstedgade 221, DK 4700 Næstved  
**ROPOX**™ +45 55750500  
 Info@ropox.dk  
 Ropox Height Adjustment for Toilet Support Arms  
 Wall mounted, 20 cm stroke, quick release

ITEM NO: 40-40450-1  
 MAX LOAD: 250 kg  
 Serial No: N10-xxxx  
 01-01-25

UK CA CE

**ROPOX**™ WEB.: www.ropox.dk

Ropox A/S,  
 Ringstedgade 221, DK-4700 Naestved  
 TLF: +45 5575 0500, E-mail: Info@ropox.dk

CE MD

Transport & storage



	Ten produkt posiada oznakowanie CE przewidziane: Europejskim Rozporządzeniem w Sprawie Wyrobów Medycznych (UE)2017/745 Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE (RoHS)
	Nazwa i adres producenta
	Data produkcji
	Numer artykułu
	Numer seryjny
	Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją.
	Zapoznaj się z tą instrukcją, gdyż zawiera one ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, ostrzeżeń i środków ostrożności.
	Nie wolno usuwać produktu wraz z niesortowanymi odpadami z gospodarstw domowych. Produkt należy zdać do odpowiedniego punktu recyklingu.
	Temperatura eksploatacji i przechowywania nie może przekraczać zakresu od 5°C do 40.
	Przeczytaj tę instrukcję obsługi przed użyciem produktu.

## 3. Ogólne wymagania

### 3.1 Informacje o produkcji

<b>Producent</b>	<b>Ropox A/S</b> Ringstedgade 221, DK-4700 Næstved +45 55 75 05 00 E-mail: <a href="mailto:Info@ropox.com">Info@ropox.com</a>		
<b>Warianty</b>	<b>Numer artykułu</b>	<b>Model</b>	<b>Niepowtarzalny Kod Identyfikacyjny Wyrobu</b>
	40-40450 40-40451	Szybkie zwalnianie blokady Wymaga użycia narzędzi	05707581014802 05707581014819
<b>Zakładany okres użytkowania</b>	5 lat		
<b>Klasa MDR 2017/745</b>	<b>Klasa I</b>		
<b>Obszar zastosowania</b>	Ten produkt można stosować wyłącznie w:  Profesjonalnej opiece zdrowotnej Warunkach domowych		
<b>Maksymalna waga ciała użytkownika zgodnie z DS/EN ISO 17966:2016</b>	250 kg		
<b>Regulacja wysokości</b>	200 mm		
<b>Zakres temperatury</b>	-5°C do +40°C Transport i przechowywanie +5°C do +40°C Użytkowanie		
<b>Materiały stykające się z pacjentem</b>	<b>Elementy</b>	<b>Opis materiału</b>	
	Uchwyt zaciskowy Osłona przednia Zaślepki	Odlew cynkowy z powłoką przeciwdrobnoustrojową Aluminium z powłoką przeciwdrobnoustrojową ABS z dodatkiem przeciwdrobnoustrojowym	

### 3.2 Opis produktu

Regulowana wysokość umożliwi łatwe dopasowanie wysokości poręczy toaletowych Ropox, zapewniając komfort użytkowania..

### 3.3 Przeznaczenie

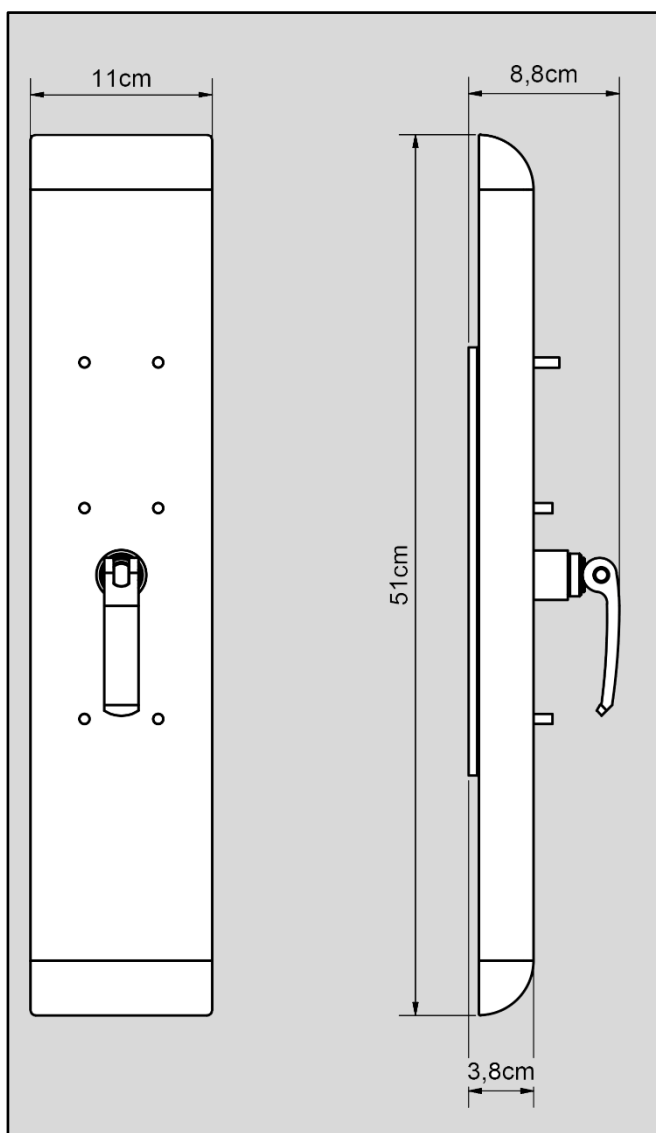
Poręcze toaletowe są przeznaczone dla osób, które wymagają wsparcia przy siadaniu i wstawaniu z toalety; zapewniają praktyczną pomoc osobom o ograniczonej sprawności. Osoby z ograniczoną sprawnością ruchową mogą korzystać z poręczy toaletowych, aby uzyskać wymagane wsparcie podczas siadania oraz wstawania. Regulacja wysokości modułu umożliwi szybkie i łatwe dostosowanie wysokości podpory toalety pod kątem różnych użytkowników oraz różnych potrzeb.

### 3.4 Odpowiednia osoba obsługująca

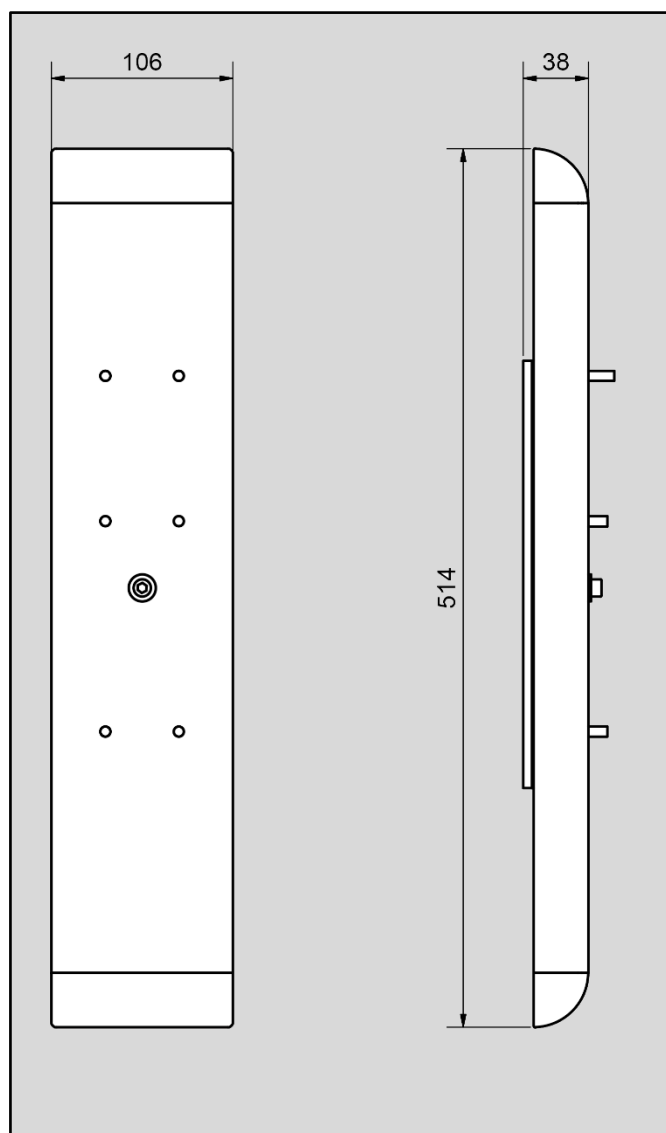
Za zamierzoną osobę obsługującą urządzenie uznaje się każdego, kto przeczytał i zrozumiał tę instrukcję. Nie dotyczy to jednak dzieci.

### 3.5 Wymiary produktu

40-40450 – Urządzenie z regulacją wysokości z mechanizmem szybkiego zwalniania blokady



40-40451 – Urządzenie z regulacją wysokości wymagającą użycia narzędzi



## 4. Instrukcje użytkowania

### 4.1 Powierzchnie montażowe

#### Konstrukcja

Ściana musi umożliwiać pewne mocowanie śrub i być zatwierdzona pod kątem pomieszczeń mokrych.

Zakresowane pole wskazuje minimalną powierzchnię wzmocnienia ściany. Optymalne jest zastosowanie wzmocnienia od podłogi do sufitu. Zapewnić możliwość swobodnego przesuwu osłony w zakresie 100 mm w górę i w dół.

Urządzenie z regulacją wysokości poddano próbom obciążeniowym zgodnie z normą DS/ISO 17966, a maksymalną masę ciała użytkownika określono na:

#### Maks. waga ciała użytkownika zgodnie z DS/ISO 17966

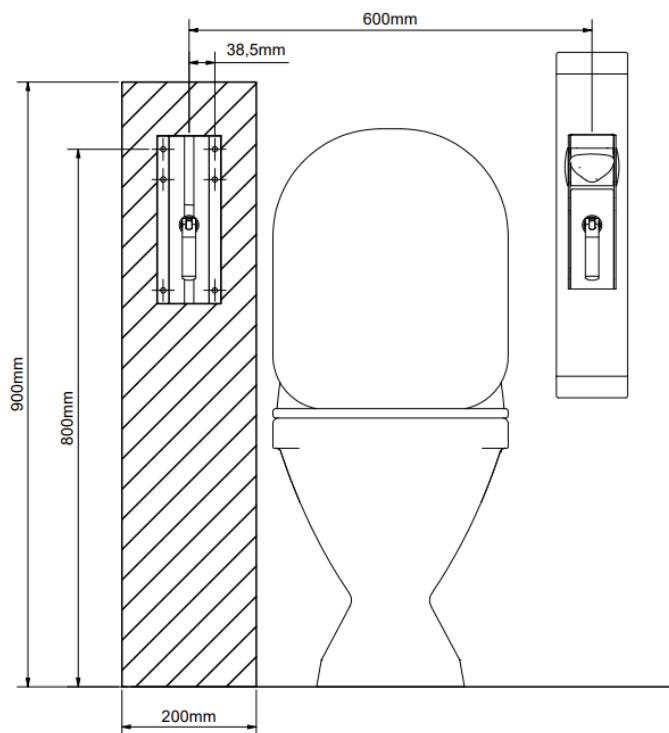
250 kg

#### Maks. moment obrotowy — górne śruby

135 kg

#### Lokalizacja górnych otworów

Umieszczenie zależy od zastosowanych poręczy toaletowych. Wszystkie wymiary podano w mm i odnoszą się do stałej wysokości do górnej krawędzi poręczy toaletowej wynoszącej 800 mm  $\pm$  100 mm od podłogi. Jeśli wysokość ma zostać zmieniona, zaleca się odpowiednią zmianę tych zmierzonych wartości.



Urządzenie jest dostarczane z zestawem (6 szt.) śrub i kołków ściennych przeznaczonych do montażu na ścianie betonowej. Instalator musi zawsze ocenić materiał, rodzaj i wytrzymałość ściany oraz użyć odpowiednich śrub i kołków ściennych pod kątem danej ściany.

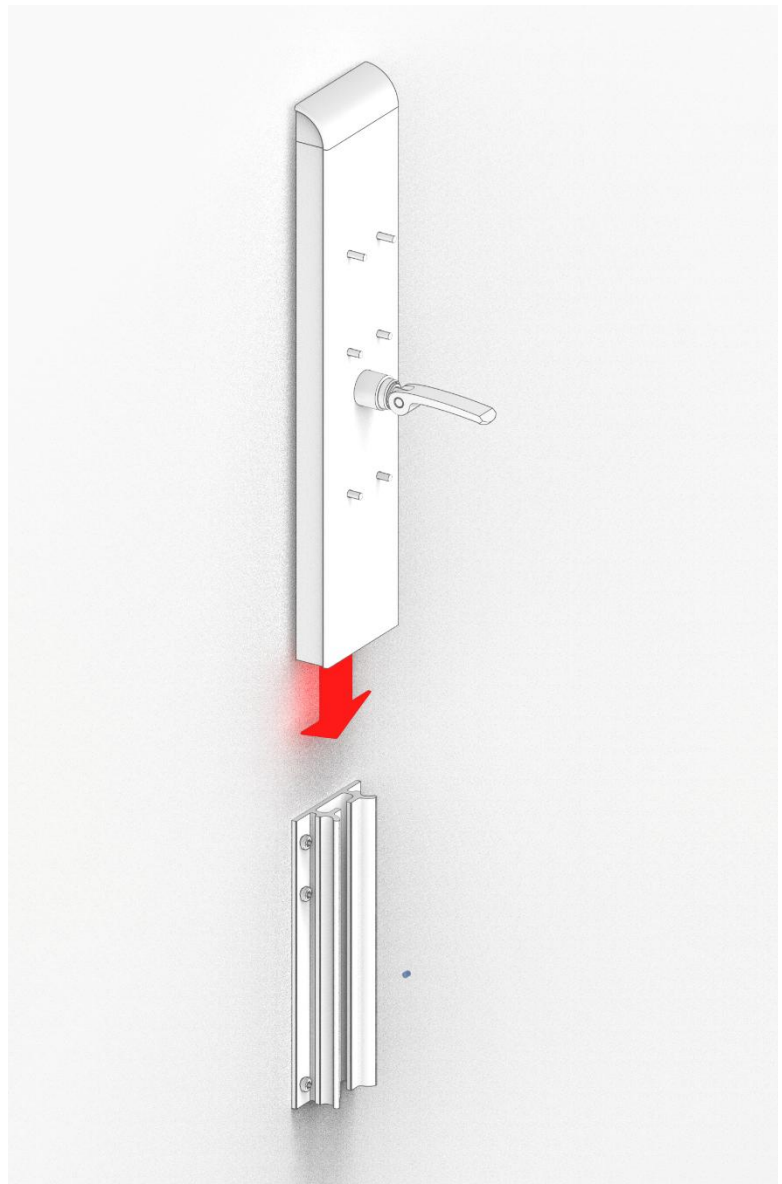
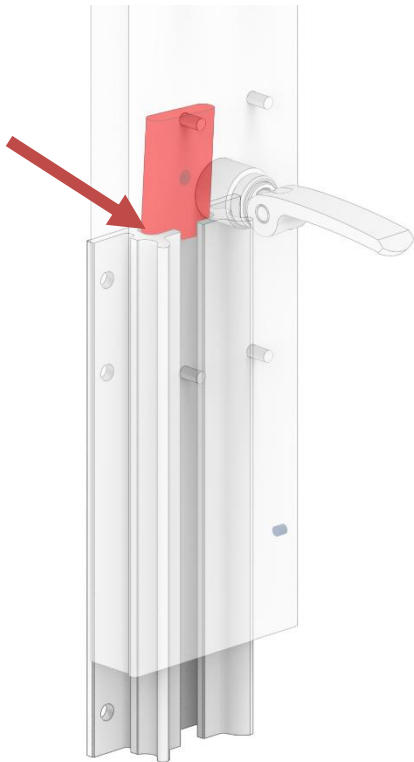
## 4.2 Montaż produktu

1. Wywiercić otwory zgodnie z wymaganym rozstawem i wysokością poręczy toaletowych (patrz punkt dotyczący powierzchni montażowej).
2. Przykręcić płytę ścienną do ściany, upewniając się, że jest umieszczona prosto w pionie i poziomo.



3. Zamontować przednią osłonę od góry w uchwycie ściennym.

Upewnić się, że uchwyt zaciskowy jest poluzowany oraz że połączony z nim element blokujący jest ustawiony tak, aby pasował do szczeliny w uchwycie ściennym.



4. Zamontować płytę blokującą za pomocą dwóch śrub w dolnej części przedniej osłony.

5. Zatrzasnąć dolną osłonę.



### 4.3 Montaż poręczy toaletowej

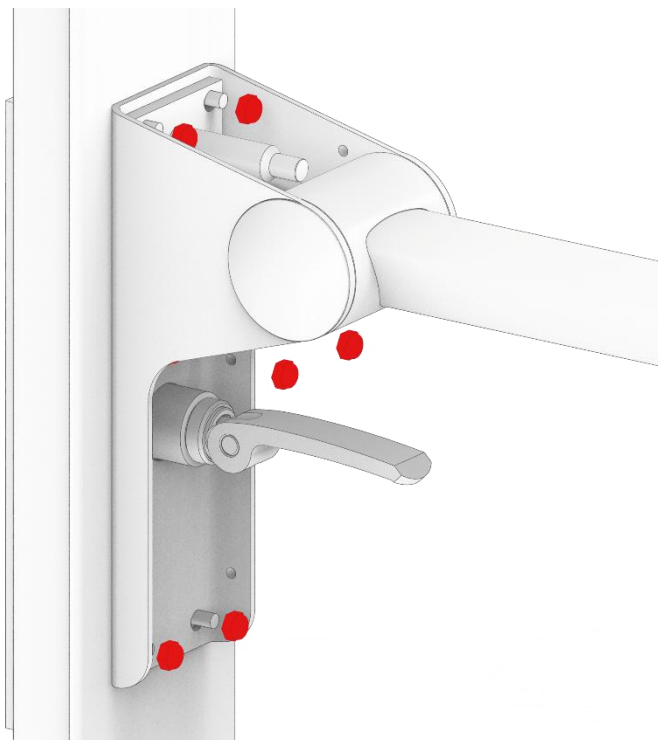
1. Użyć 6 dostarczonych nakrętek zabezpiecza



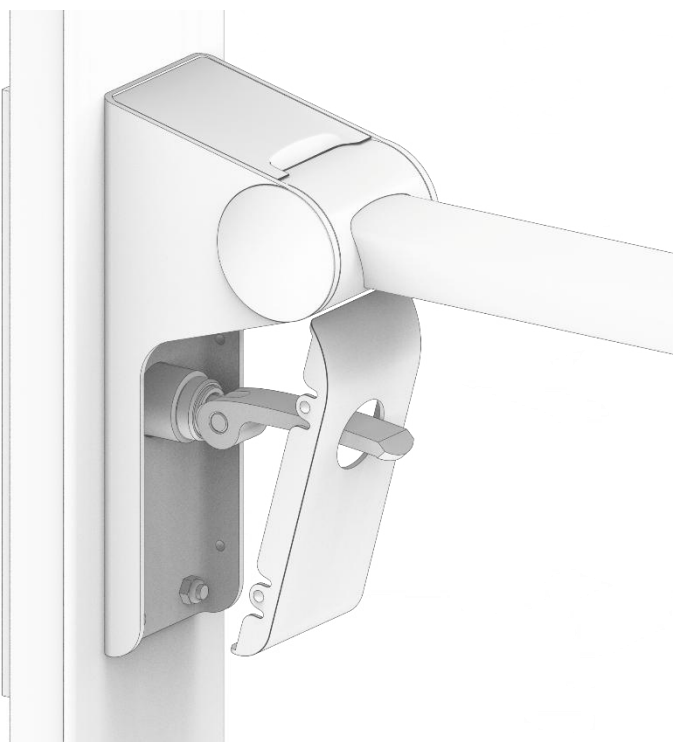
2. Zwolnić uchwyt zaciskowy, kierując go na zewnątrz, a następnie nałożyć poręcz toaletową na pręty gwintowane i przeprowadzić uchwyt zaciskowy przez otwór w uchwycie ściennym poręczy toaletowej.



3. Dokładnie dokręcić nakrętki do prętów gwintowanych. Zachować szczególną ostrożność podczas montażu dwóch górnych nakrętek, ponieważ końcówka śrubokręta może zarysować obudowę siedziska toalety.

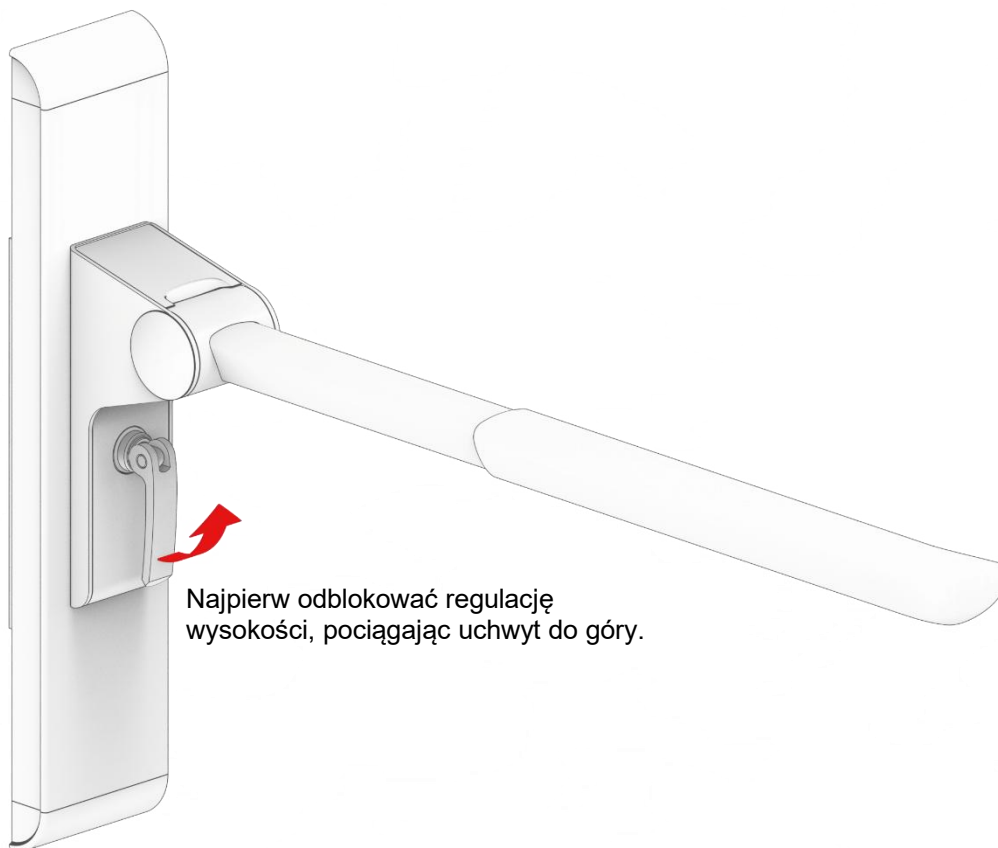


4. Nasunąć osłonę z wycięciem na uchwyt zaciskowy i zatrzasknąć ją na miejscu.
5. Zainstalować górną osłonę.
6. Sprawdzić, czy produkt można regulować w zakresie góra–dół bez uderzania o inne stałe elementy w pomieszczeniu.

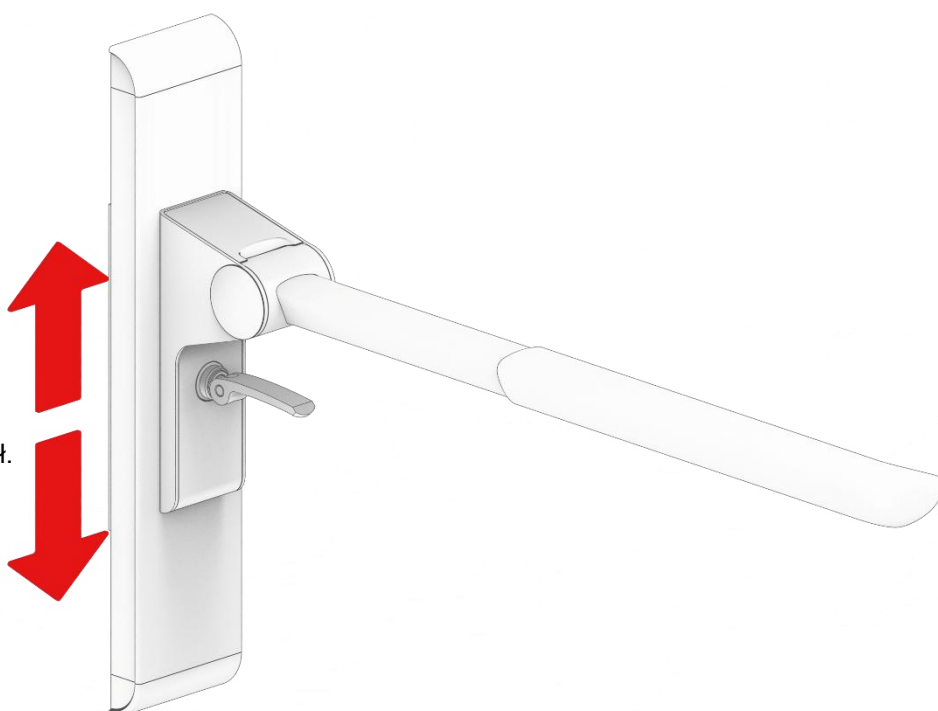


#### 4.4 Obsługa produktu – mechanizm szybkiego zwalniania blokady

Aby wyregulować wysokość urządzenia z regulacją wysokości:



Najpierw odblokować regulację wysokości, pociągając uchwyt do góry.



Teraz można płynnie regulować wysokość poręczy toaletowej w zależności od potrzeb.

Aby zablokować, naciśnij uchwyt w dół.

Regulacja wysokości można płynnie regulować w zakresie 200 mm.

#### 4.5 Obsługa produktu – bez mechanizmu szybkiego zwalniania blokady

Aby wyregulować wysokość urządzenia z regulacją wysokości bez mechanizmu szybkiego zwalniania blokady:



Usunąć dolną osłonę. W szczelinie u spodu można użyć małego płaskiego śrubokręta.



Użyć klucza imbusowego, aby obrócić śrubę o jeden obrót w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i ją poluzować.

Teraz można dowolnie regulować wysokość. Po ustawieniu żądanej wysokości ponownie dokręcić śrubę.

Przed użyciem poręczy toaletowej należy zawsze sprawdzać, czy mechanizm regulacji wysokości działa prawidłowo i poręcz pewnie



#### **Ostrzeżenie!**

Produkt należy zawsze ustawiać tak, aby mógł swobodnie poruszać się w przewidzianym zakresie ruchu, bez uderzania w żadne przeszkody. Nieprzestrzeganie tego punktu może prowadzić do utraty stabilności produktu.

## 5. Czyszczenie

Poręcze należy czyścić letnią wodą z odpowiednim uniwersalnym środkiem czyszczącym. Do mycia produktu używaj ściereczki lub miękkiej gąbki. Wytrzyj produkt wykręconą ściereczką.

Do dezynfekcji powierzchni można używać środków dezynfekujących na bazie chloru, pod warunkiem przestrzegania zaleceń producenta i środków ostrożności, przy czym stężenie aktywnego chloru nie może przekraczać 1 000 ppm.

Można również używać środków dezynfekujących na bazie etanolu, pod warunkiem przestrzegania zaleceń producenta i środków ostrożności.


Następujące produkty zostały przetestowane przez firmę Ropox i mogą być używane, o ile są rozcieńczone zgodnie z instrukcjami dotyczącymi produktu.

### 5.1 Zatwierdzone środki dezynfekujące

Nazwa handlowa	Roztwór
Diversey Suma Tab D4	1 000 ppm
Rodalon ®	Etanol 70% v/v


Bezpośrednio po czyszczeniu lub dezynfekcji wytrzyj produkt ściereczką nasączoną wodą, a następnie suchym ręcznikiem, ponieważ niewytarcie produktu może spowodować odbarwienia bądź zaplamienia oraz uszkodzenie powłoki powierzchniowej.

Należy pamiętać, że przy długotrwałym użytkowaniu i normalnych odstępach czyszczenia produkt może stopniowo tracić połysk lub kolor. Produkt można dezynfekować niezależnie od czyszczenia

	<b>Ważna uwaga!</b> Nie używać środków czyszczących zawierających substancje ściernie, np. proszków do szorowania, wełny stalowej czy gąbek do szorowania.  Produkt nie jest przeznaczony do sterylizacji; autoklawowanie oraz procesy sterylizacji wykraczające poza standardowe czyszczenie mogą wpłynąć na bezpieczeństwo stosowania i działanie produktu.
---	--

## 6. Konserwacja

Urządzenie z regulacją wysokości nie wymaga konserwacji. Ze względów bezpieczeństwa zalecamy regularną kontrolę wszystkich połączeń śrubowych i ruchomych części, aby upewnić się, że do ich poluzowania i że mocowania do ściany są nienaruszone.

	<b>Ważna uwaga!</b> Brak regularnego utrzymania produktu może spowodować pogorszeniem jego działania oraz bezpieczeństwa stosowania.
---	---

## 7. Ochrona środowiska

Produkt nie może być usuwany wraz z odpadami z gospodarstw domowych. Prawidłowy demontaż, sortowanie i utylizacja części musi być zgodna z przepisami dotyczącymi postępowania z odpadami.



<b>Część</b>	<b>Zalecenie dotyczące utylizacji</b>
Uchwyt	Metal
Płyta ścienna	Metal
Ośłona przednia	Metal
Zaślepki	Odpady reszkowe

## 8. Zgłaszanie wypadków/incydentów

Wytwórca tego produktu zaleca, aby wszelkie wypadki/incydenty związane z tym produktem i spełniające podane poniżej kryteria, zgłaszać odpowiednim organom i producentowi.

1. *Wypadek/incydent miał miejsce – lub mógł mieć miejsce*
2. *Wyrób medyczny uznano za czynnik przyczyniający się do incydentu*
3. *Wypadek miał lub mógł mieć jedno z następujących następstw:*
  - *Śmierć pacjenta, użytkownika lub osoby postronnej*
  - *Poważne pogorszenie stanu zdrowia pacjenta, użytkownika lub osoby postronnej, w tym:*
    1. *Choroba zagrażająca życiu*
    2. *Trwałe obrażenia lub niepełnosprawność*
    3. *Konieczność leczenia, w tym chirurgicznego, w celu zapobieżenia chorobie zagrażającej życiu, trwałym obrażeniom lub niepełnosprawności.*
    4. *Obumarcie płodu, wady wrodzone lub wady wrodzone rozwojowe.*